

Judith Purkarthofer, Brigitta Busch	
Einleitung und Zielsetzung	5
Christian Schreger	
Die gespaltene Zunge	9
Marija Zvonarits-Karall	
Überblick über die Bedingungen des Minderheitenschulwesens am Beispiel einer mehrsprachigen Kleinschule	16
Cora Zölss	
Servus! Zdravo! Szia! Hello!	25
<i>Eltern und Kinder als Beteiligte am mehrsprachigen Minderheitenschulwesen</i>	
Martina Rienzner (unter Mitarbeit von Rawda Mahamud)	
„Platz machen“ und Schule (mit)gestalten	28
<i>Muttersprachlicher Unterricht in Somali</i>	
Judith Purkarthofer	
Forschende Schulen und geschulte Forschende – Ein Weg zur Schulentwicklung	43
Brigitta Busch	
Das Kleine Buch vom Elefanten und der Maus: Viele Stimmen und Sprachen in einen Dialog bringen	55
Isabella Hörbe	
„und es klingt in meinen Ohren (-) wie eine Dissonanz. (-)“	63
<i>Die Ideologie der Standardsprache am Beispiel einer Interview-Analyse</i>	
Julia Wohlgenannt	
Mehrsprachigkeit im Klassenzimmer: Zum Einsatz von Sprachbewusstheit und Language Awareness in der Volksschule	75
Stefan Pernes	
Die große Freiheit der Kleinen Bücher	87
Claudia Kral	
Eine Schulgeschichte	93
<i>Verdichtete Erlebnisse von Lehrenden und Lernenden</i>	
Judith Purkarthofer	
Wahrnehmungen in der mehrsprachigen Schule – ein Vor-Nachwort	104
Brigitta Busch, Judith Purkarthofer	
Nachwort: Abschied vom Ideal der Homogenität	109
AutorInnen	115